

portret  
de artist  
**VIOREL HODRE**  
sculptor



*Cum v-a influențat creația plecarea din România?*  
Prin '82 am reușit să scap din România și am ajuns în America. Însă această plecare m-a influențat negativ deoarece cel puțin 20 de ani nu am mai făcut artă plastică. Trecerea de la un sistem la altul ar fi trebuit să mă stimuleze însă nu, pur și simplu am abandonat arta. La început, am locuit 20 de ani în statul Conecticut, venind în New Orleans acum 8-9 ani am început să fac din nou artă. Deci latura artistică nu a fost influențată pozitiv de plecare.

*Cum ați ajuns la artă și de ce ați ales această cale în viață?*  
Într-un fel, pot spune că sunt autodidact. Am început în Arad să studiez cu Emil Vitroel și m-am împrietenit cu Luigi Ștefan Varga, care am înțeles că este acum sculptor în Timișoara. Am petrecut mult timp împreună înainte ca el să plece la Cluj și eu să scap. Cam asta a fost experiența din țară.

*Cum ați ajuns la forma de exprimare de acum, adică la îmbinare între formă și lumină?*  
Am o prietenă, Sarah Arsh, care face abajururi și lămpi. Am învățat de la ea partea tehnică cel puțin. Am simțit că pot face sculptură din asta. Însă nu folosesc lumina în vreun scop practic, ci vreau să scot în evidență cu ajutorul ei anumite forme, culori, corpuri. Încerc să mă distanțez de partea practică. Artă, dacă e practică, nu mai e artă. Plus că sunt foarte puțini cei care fac un gen de artă similară cu a mea. Și vreau să văd cât de mult pot să împing această idee.

*Deci practic tu încerci să îmbini un domeniu palpabil, real, reprezentat de forme și geometrie, cu un domeniu inefabil reprezentat de lumină.*  
Ce mă încântă pe mine la acest lucru este că rezultatul este „ușor”. Față de o sculptură clasică care dă senzația de soliditate, eu am adeseori impresia că trebuie să îmi ancorez lucrările ca să nu se ridice.

*In viața ta ai avut o perioadă în care ai lucrat cu flori, cu plante. Are vreo legătură acest lucru cu arta pe care o faci sau este un cu totul alt domeniu?*  
Este un alt domeniu. Am lucrat ca designer de

portrait  
of an artist  
**VIOREL HODRE**  
sculptor

*How did your departure from Romania influence your creation?*

At the beginning of the 80s, around 1982, I could escape from Romania and arrived to America. Yet this departure influenced me in a negative way since I hadn't done any artistic creation for at least 20 years. The transition from a system to another should have stimulated me but I simply abandoned art. At the very beginning I had lived in the Connecticut state for 20 years; I began dealing with art 8-9 years ago, when I came to New Orleans. Thus the artistic side was not influenced by my departure in a positive way.

*Why have you chosen art as a way of life?*

In a way, I can say I am an autodidact. In Arad I began to study with Emil Vitroel; Luigi Ștefan Varga, who is now a sculptor in Timisoara, became my friend. We spent a lot of time together before he left to Cluj. To cut it short, this was the essence of the experience in the country.

*How did you reach the present form of expression, the combination between the form and light?*

I have a friend, Sarah Arsh, who makes abat-jours and lamps. I have learnt at least the technical aspect from her. I felt I could make sculptures from it. However I do not use the light in any practical contexts, I just want to emphasize certain forms, colours or bodies with it. I try to detach from the practical side. Art, if it suggests the practical aspect, is no longer art. Moreover there are few people who create a similar art. And I am eager to see how far I can drive this idea.

*You practically try to combine a palpable and real domain, represented by forms and geometry, with an ineffable domain, represented by the light.*

I am really delighted that the result is „easy.” Compared to a classical sculpture, which suggests the idea of solidity, I often think that I have to anchor my works, not to raise.

*You have also had a period when you worked with flowers and plants. Is this fact related to the art you create or it is a totally different domain?*

It is another domain. I have worked as a designer with floral arrangements and tried to be as artistic as possible but it is a very narrow context. It is hard to explain. If I had lived in New York or Los Angeles I could







have probably driven the floral arrangements to the limit of this domain, to the border with art. There is no stone for something like this here, where I am living at the moment.

*There are both abstract geometric and recognizable and anthropomorphic forms in your sculptures. How do you see the relationship between the abstract and the figurative?*

This year I have organized an exhibition with figurative forms. It was an experiment for me to see if this medium allowed me such forms. I wanted to see if, for instance, I could stylize a portrait. It was a test yet I prefer to make some abstract art. This is my tendency.

*You feel and express yourself much better through the abstract than through the concrete.*

Yes, the abstract provides you with a higher degree of liberty, it has no impediments. The real element restraints you, it is related to some limits.

*Can you reveal some techniques or work methods to us?*

Well, this is not a secret. I am willing to show the way I work to anybody. There are about two persons, whom I have met on the web and I keep



aranjamente florale și am încercat să fiu cât mai artistic, dar este un mediu foarte limitat. E greu de explicat. Dacă aș fi locuit în New York sau Los Angeles probabil că aș fi putut să împing aranjamentele florale până la limita acestui domeniului, la granița cu arta. Aici unde locuiesc acum nu există piață pentru așa ceva.

*În sculpturile tale sunt prezente atât forme geometrice abstracte cât și forme recognoscibile, antropomorfe. Cum vezi relația între abstract și figurativ?*

Anul acesta am făcut o expoziție cu forme figurative. A fost un experiment ca să văd dacă mediu îmi permite și astfel de forme. Am vrut să văd dacă pot să stilizez un portret de exemplu. A fost un test, însă prefer să fac artă abstractă. Aceasta este direcția mea.

*Deci simți și te exprimi mult mai bine prin abstract decât prin concret.*

Da abstractul îți dă libertate mai mare, nu are bariere. Realul constrânge, ține de anumite limite.

*Poți să ne dezvălui anumite tehnici sau metode de lucru?*

Aaa, asta nu e nici un secret. Oricine mă întreabă sunt dispus să arăt cum lucrez. Sunt vreo două persoane pe care le-am întâlnit pe internet și cu care comunic pe facebook, care fac vitralii. Eu mă apropiu de această tehnică, însă eu compun tridimensional. Intenționez să folosesc Skype și să predau niște lecții despre tehnica și metoda mea de lucru.

*Deci nu ești un artist ermetic care ține doar pentru sine soluția pe care a găsit-o.*





Bineînțeles că nu, chiar aici în oraș predau copiilor, după orele de școală, lecții de artă și le explic și modul meu de lucru. Chiar săptămâna viitoare voi face cu copii împreună o lucrare prin care vor învăța cum să lucreze cu materialele mele.

*Mi se pare minunat acest lucru de a împărtăși. Cred că ești un om și artist extrem de deschis.*

*Ce vrei să faci în viitor?*

Vreau să fac sculptură pentru exterior. Va trebui să folosesc materiale noi, mai rezistente, deoarece lucrările vor fi monumentale. Ceea ce vreau însă să fac diferit față de majoritatea sculptorilor, este să folosesc drept sursă de lumină panourile solare. Toată lumea vorbește de green energy. Astfel lucrările mele vor folosi acest tip de energie și se vor ilumina singure.

*Deci, chiar dacă nu ești un artist din generațiile recente, nu recurgi la soluții clasice. Faci apel la soluții și concepte ale artei contemporane. E pentru prima dată când aud de lucrări de sculptură care conțin concepte referitoare la energiile regenerabile.*

Da. Ca artist nu te poți separa de arta pe care o faci și de vremurile în care trăiești. Trebuie să reflectezi în artă timpurile pe care le trăiești.

*Deci am putea vorbi de confluența între energia artistică și energia regenerabilă?*

Da. Cel puțin pentru mine aceasta este soluția. Nu știu exact cum o să integrez panourile solare deoarece nu doresc ca ele să apară detașat de sculptură, dar voi găsi cu siguranță o soluție. E ceva care mă stimulează. Sculptura care își acumulează singură energia, care se autoluminează.

*Ce ar trebui să facă un tânăr artist ca să ajungă la adevărata artă?*

Arta trebuie simțită și trăită, nu făcută pentru prestigiu sau în alte scopuri.





communicating with on the facebook, who make stained-glass windows. I approach this technique but I compose in a tridimensional manner. I am going to use the Skype messenger and teach some lessons regarding my work techniques and methods.

*Thus you are not a selfish hermetic artist, who does not reveal the solution he has found.*

Of course not, I have already taught extracurricular art lessons to the children in the town and explained them my work method. Next week, together with the children, I shall make a work by means of which they will learn how to work with my materials.

*I find the idea of sharing ideas wonderful. I believe you are an extremely open artist.*

*What are you going to do in the future?*

I want to create sculptures for the external side of buildings. I shall have to use new and more resistant materials, considering that the works will be monumental. However, what I want to do in a more different style than most of the sculptors is to use the solar pannels as sources of light. Everybody speaks about the green energy. Thus my works will use this type of energy and will have their own source of light.

*Thus even though you are not an artist belonging to the recent generations, you do not appeal to the classical solutions. You approach the solutions and concepts of the contemporary art. It is for the first time when I hear about sculptures which contain concepts referring to the regenerating energies.*

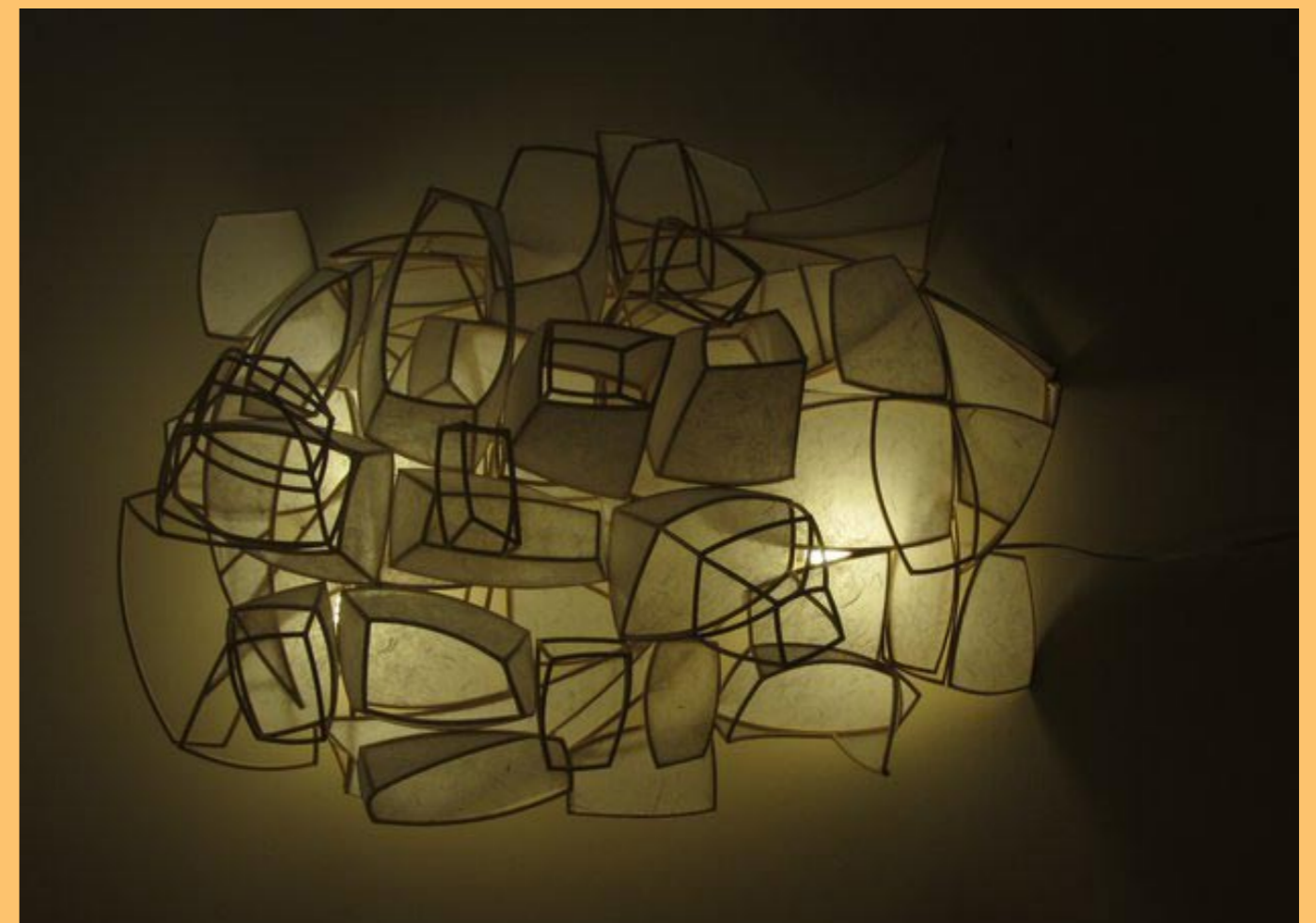
Yes. As an artist you can't separate from the art you create and the times you live and experience. In your art you must reflect the times you experience.

*Consequently, can we talk about the confluence between the artistic and the regenerating energy?*

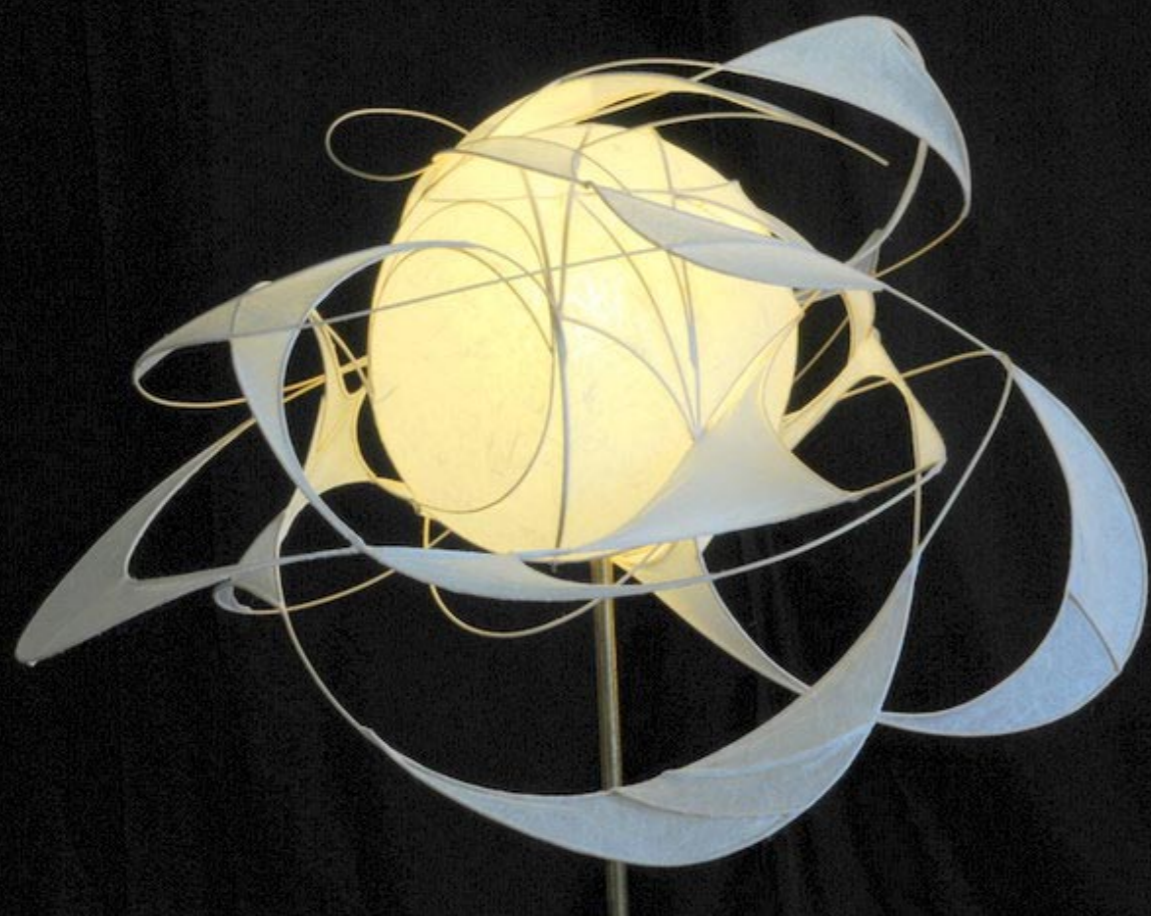
Yes. This is my solution. I do not really know how I shall integrate the solar pannels, since I do not want to see them separated from the sculpture, but I shall certainly find a solution. It is something which keeps stimulating me. The sculpture, which accumulates its own energy, which enlightens itself.

*What should a young artist do to reach the real art?*

Art must be felt and experienced, not created for the sake of one's prestige or other reasons.







# MIKSER

<http://mikser.rs>

În luna mai, Catedra de Design din Facultatea de Arte și Design a UVT a participat la Mikser 2010. Mikser este una dintre cele mai ample manifestări de design din zona Balcanilor și nu numai, care se desfășoară în fiecare an la Belgrad. Inițial a plecat de premisa promovării designului de produs însă în momentul de față a ajuns să se autointituleze un festival al industriilor creative. Astfel Mikser a devenit cel mai mare festival creativ din regiune cu deschidere către multidisciplinaritate și multiculturalitate. Festivalul are loc în fiecare an în ultima săptămână din mai, la un impunător complex industrial de pe malul Dunării, la doar 10 minute de centrul Belgradului. În 2010 au fost prezentate studii de caz și proiecte finite, realizate de mai mult de 1000 de expozanți. Expoziția a fost vizitată de aproximativ 40.000 de persoane și au fost acreditați 420 de jurnaliști. Prin activitatea sa, Mikser estompează granițele dintre disciplinele conexe și amplifică interacțiunea dintre diverse domenii creative: design, artă, arhitectură, ambient, new media, teatru, film, business etc.

În acest context, în luna mai 2010, Catedra de Design a Facultății de Arte și Design – UVT, a participat la acest eveniment printr-un grup format din cadre didactice și studenți: conf. univ. dr. Marius Sângeorzan - șef de catedră, lect. univ. dr. Camil Mihăescu, asist. univ. drd. Eduard Jakabhazi, asist. univ. drd. Iosif Mihailo, stud. Anghelescu Bogdan, stud. Cimponer Iuliana, stud. Covaci Paul, stud. Pașca Răzvan, stud. Stepan Alexandra, stud. Vică Raluca. Proiectele prezentate au fost lucrări de diplomă ale studenților din ultimele două promoții sau proiecte de semestru.

